

Cigale's World Atlas and Its Influence on Slovenian Exonyms

Drago Kladnik
Matjaž Geršič

Anton Melik Geographical Institute  
Research Center of the Slovenian Academy of Sciences and Arts



Cigale's World Atlas and Its Influence on Slovenian Exonyms



Cigale's World Atlas and Its Influence on Slovenian Exonyms



Cigale's World Atlas and Its Influence on Slovenian Exonyms

Fascicle number	Year	Print run	Title	Scale	Format
I	1869	2,000	<i>Obraz cele zemlje v polutah (Face of the Entire Earth in Hemispheres)</i>	Unspecified	26 × 36 cm
			<i>Evropa (Europe)</i>	1:18,000,000	30 × 38 cm
			<i>Avstrija (Austria)</i>	1:3,300,000	33 × 42 cm
II	1871	2,000	<i>Azija (Asia)</i>	1:30,000,000	34 × 42 cm
			<i>Severna Amerika (North America)</i>	1:30,000,000	34 × 42 cm
			<i>Južna Amerika (South America)</i>	1:30,000,000	34 × 42 cm
III	1872	2,000	<i>Afrika (Africa)</i>	Unspecified	34 × 43 cm
			<i>Avstralija (Australia)</i>	Unspecified	34 × 44 cm
			<i>Rusija (Russia)</i>	1:9,600,000	41 × 34 cm
IV	1874	3,000	<i>Nemško cesarstvo (German Empire)</i>	1:3,800,000	33 × 43 cm
			<i>Italija (Italy)</i>	1:3,300,000	42 × 34 cm
			<i>Turčija in druge vzhodne dežele (Turkey and Other Eastern Countries)</i>	Unspecified	41 × 34 cm
V	1875	3,000	<i>Velika Britanija in Irsko (Great Britain and Ireland)</i>	1:3,800,000	41 × 33 cm
			<i>Francija (France)</i>	Unspecified	43 × 33 cm
			<i>Skandinavija (Scandinavia)</i>	1:5,300,000	41 × 33 cm
VI	1877	3,000	<i>Švica (Switzerland)</i>	1:800,000	29 × 44 cm
			<i>Španija in Portugalsko (Spain and Portugal)</i>	1:3,000,000	33 × 42 cm
			<i>Nizozemsko in Belgija (The Netherlands and Belgium)</i>	1:1,200,000	40 × 31 cm

Cigale's World Atlas and Its Influence on Slovenian Exonyms

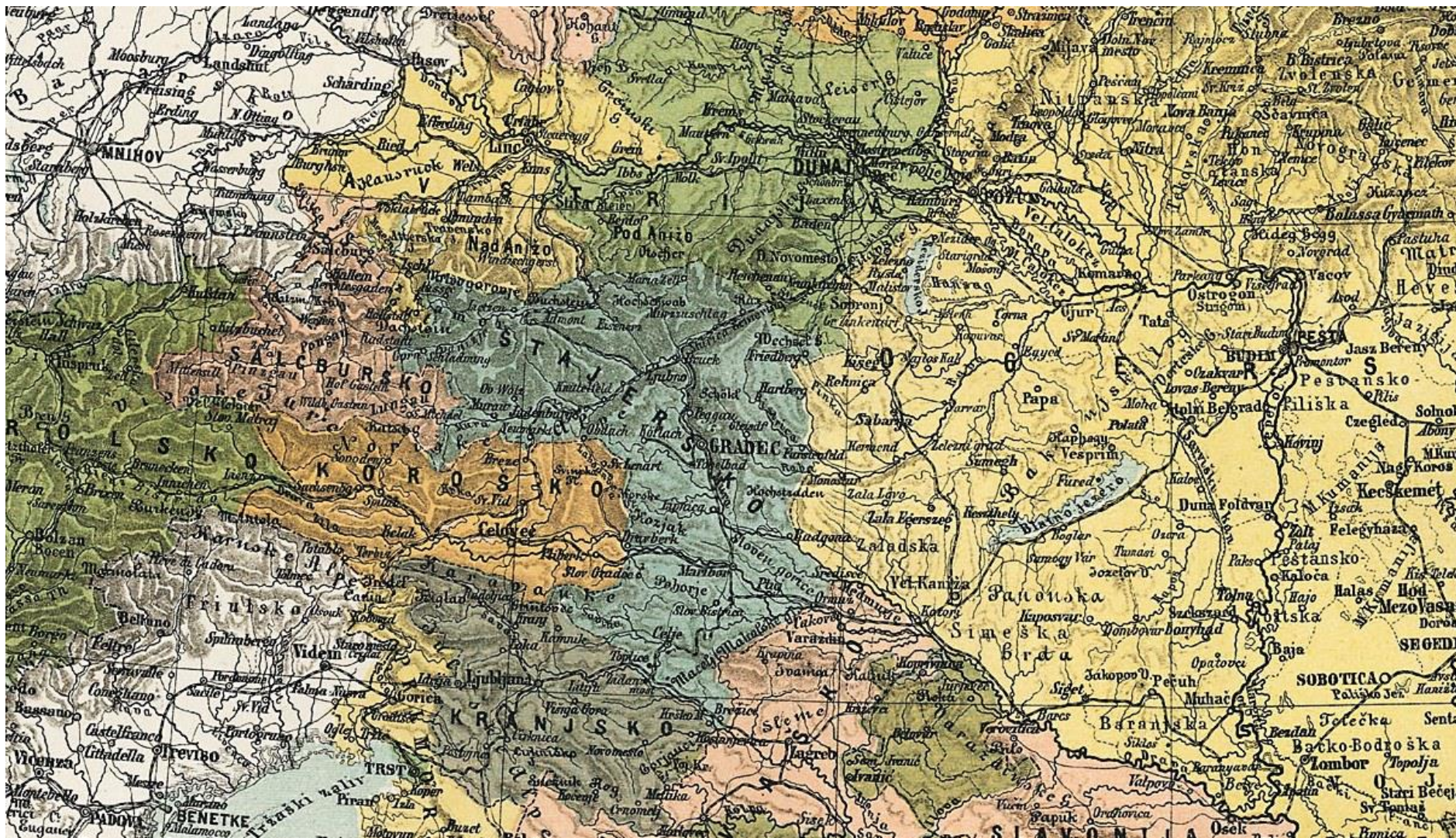


Cigale's World Atlas and Its Influence on Slovenian Exonyms

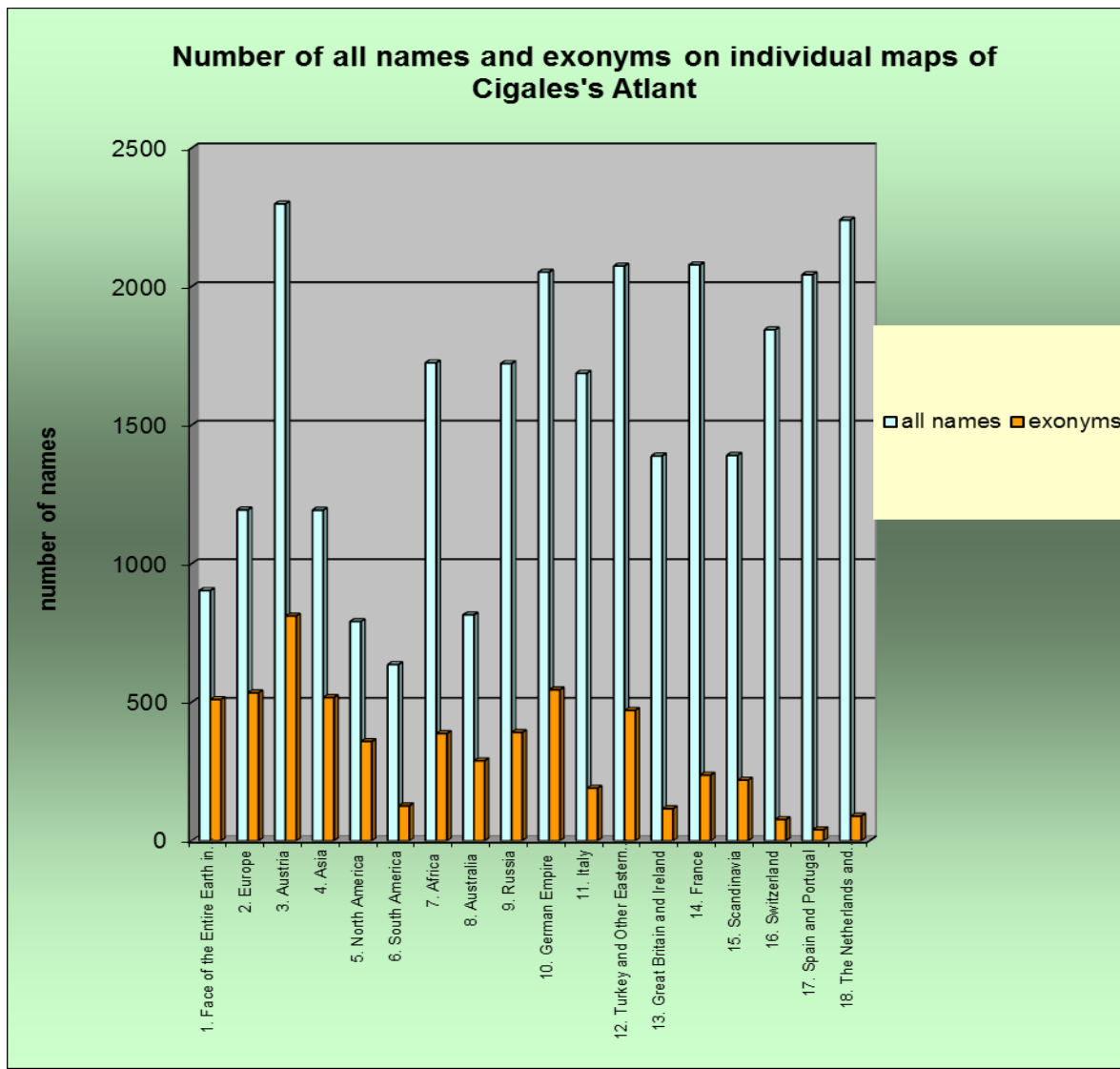
Belgrad, Ts.	20000	Eubea, G.	10000	Jaroslav, R.	27000
Bergen, N.	26000	Firenze, I.	118000	Jedrene, T.	150000
Berlin, Pr.	610000	Flensburg, N.	20000	Jena, N.	7000
Bern, Š.	29600	Frankfurt na M. N.	79000	Kališ, R.	12000
Bernburg, N.	11000	„ na O. Pr.	37000	Kamenice, N.	45600
Birmingham, A.	296000	Freiburg v Brsg.N.	22000	Karlsruhe, N.	30300
Bologna, I.	110000	Fulda, N.	10000	Kassel, N.	39000
Brescia, I.	40000	Gdansko, Pr.	83000	Catania, I.	70000
Brighon, A.	78000	Geneva, Š.	41700	Kazan, R.	58000
Bristol, A.	154000	Gent, B.	120000	Kiel, N.	17500
Bordeaux, F.	163000	Genua, J.	128000	Kijev, R.	60000
Braunschweig, N.	42800	Gera, N.	14300	Kišenev, R.	86000
Brema, N.	67000	Glasgow, A.	395000	Koburg, N.	10700
Bruga, B.	51000	Giesen, N.	10000	Kodanj, D.	155000
Bruessel, B.	282000	Glückstadt, N.	6000	Kolonja, Pr.	120000
Budišin, N.	113000	Gotha, N.	16700	Korfu, G.	20000
Bukreš, T.	100000	Göttaburg, Sk.	39000	Köthen, N.	10600
Bueckeberg, N.	42000	Göttingen, N.	12500	Kraljevec, Pr.	95000

*) A. pomeni Angleško; B. Belgijsko; D. Dansko; F. Francosko; G. Gerško; H. Hollandsko; I. Italijsko; N. Nemško; P. Portugalsko; Pr. Prusko; R. Rusko; Sk. Skandinavsko; Š. Švajcško; Šp. Špansko; T. Turško; Ts. Serbsko.

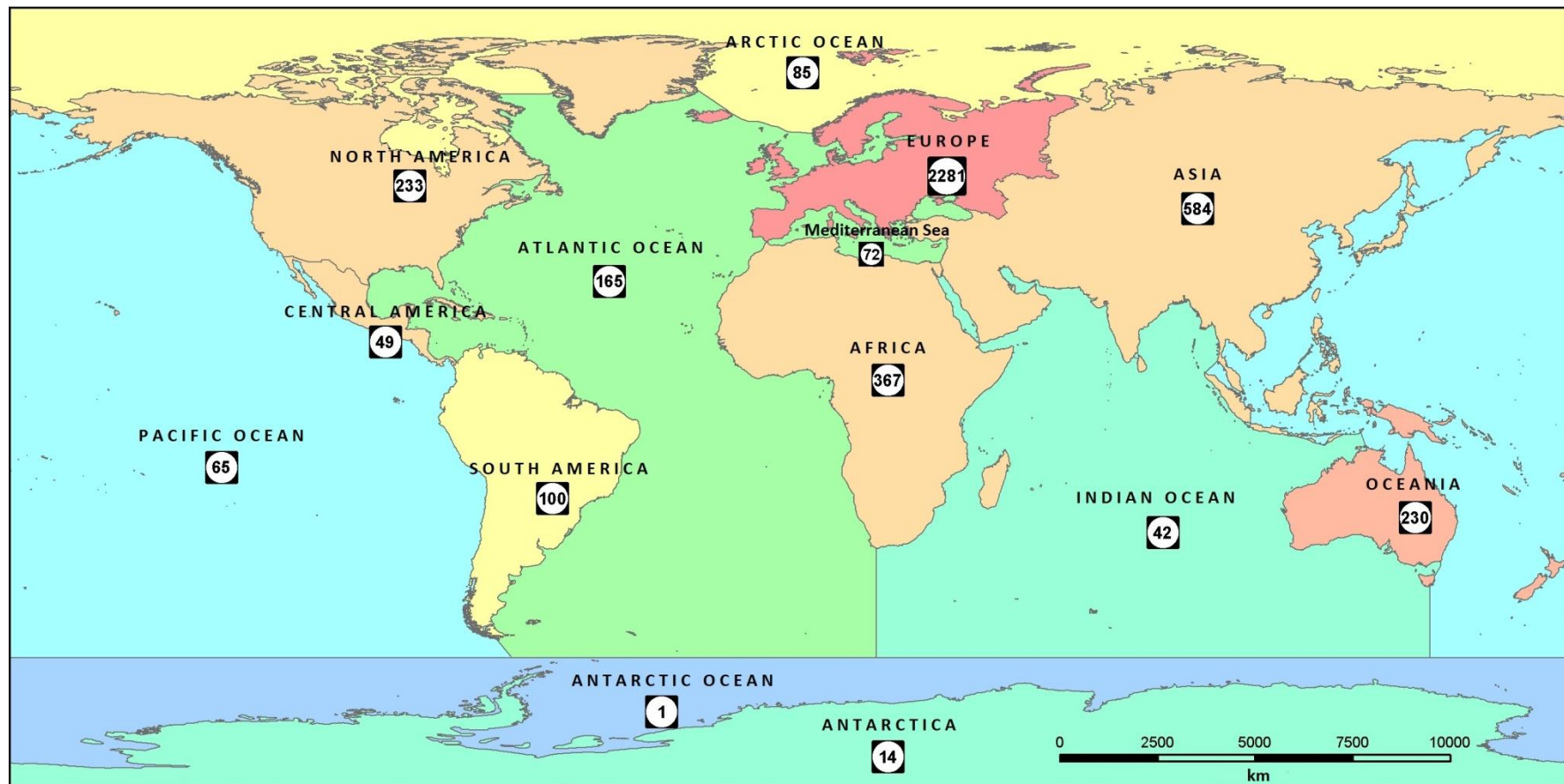
Cigale's World Atlas and Its Influence on Slovenian Exonyms



Cigale's World Atlas and Its Influence on Slovenian Exonyms



Cigale's World Atlas and Its Influence on Slovenian Exonyms

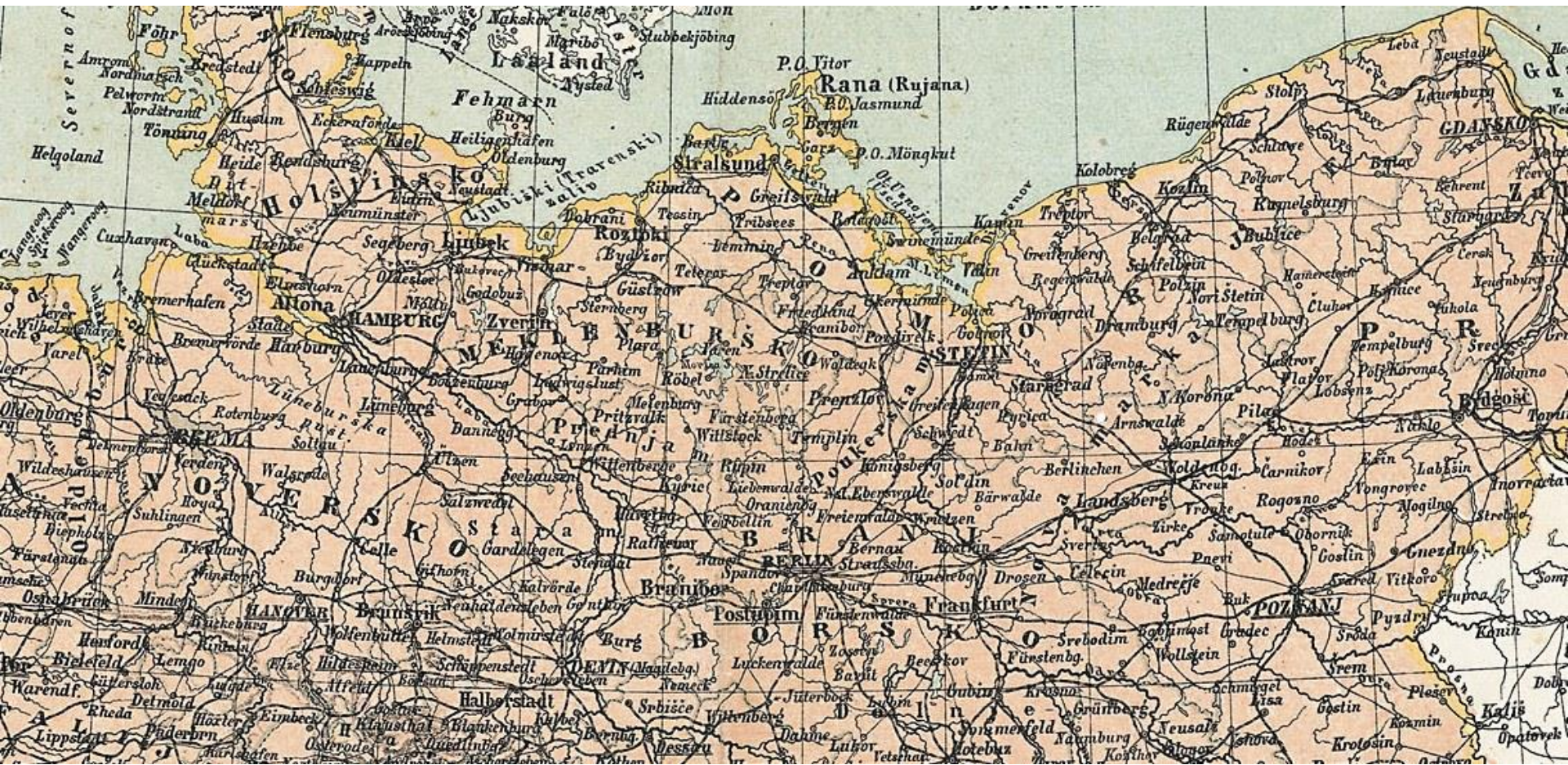


Map 1: THE DENSITY OF SLOVENIAN EXONYMS IN CIGALE'S ATLANAT (number of names/1,000,000 sq km)

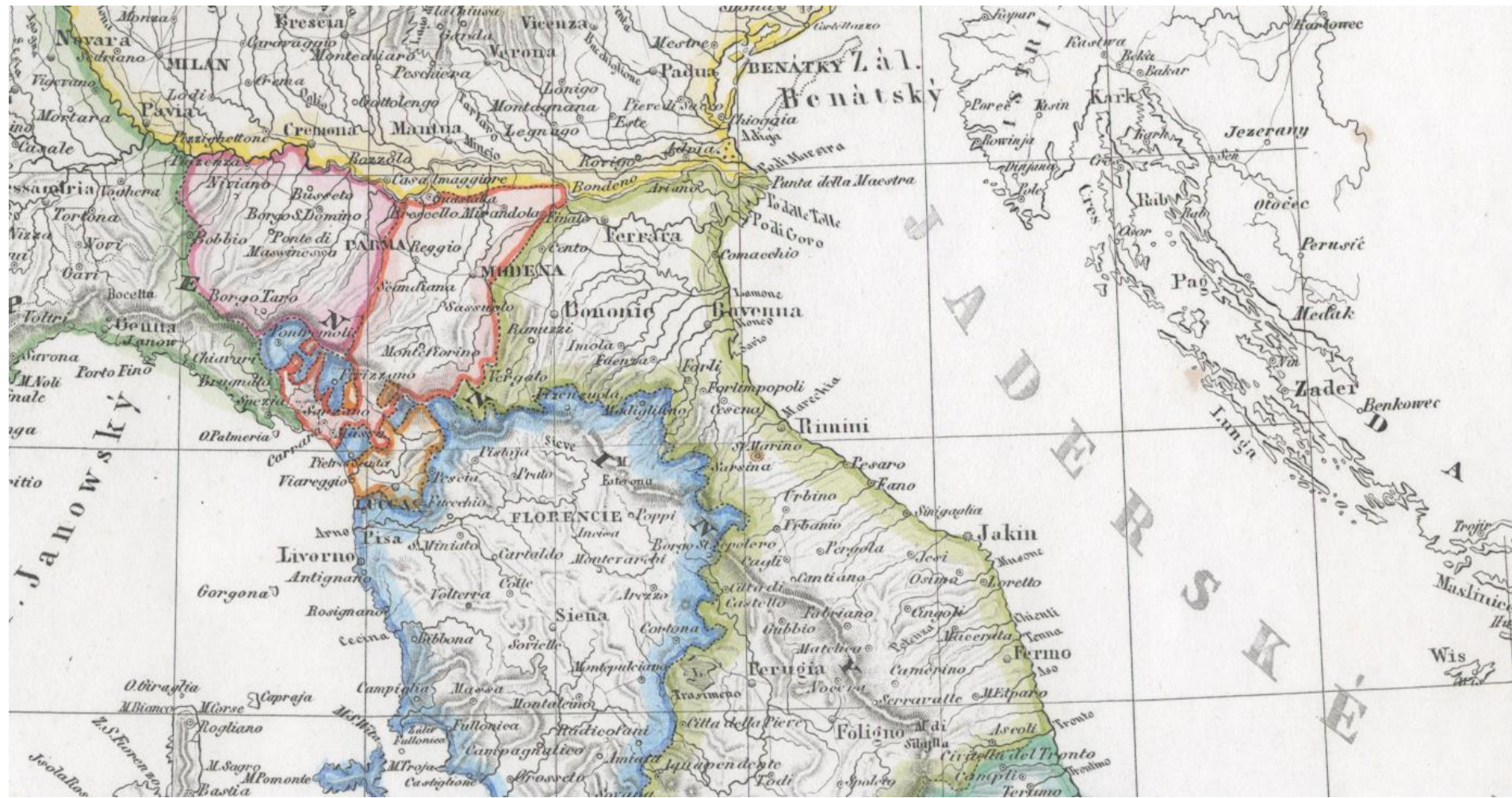
Legend:

	less than 0,21		0,51 - 1,00		2,01 - 5,00		10,01 - 20,00		more than 50,00
	0,21 - 0,50		1,01 - 2,00		5,01 - 10,00		20,01 - 50,00		number of names

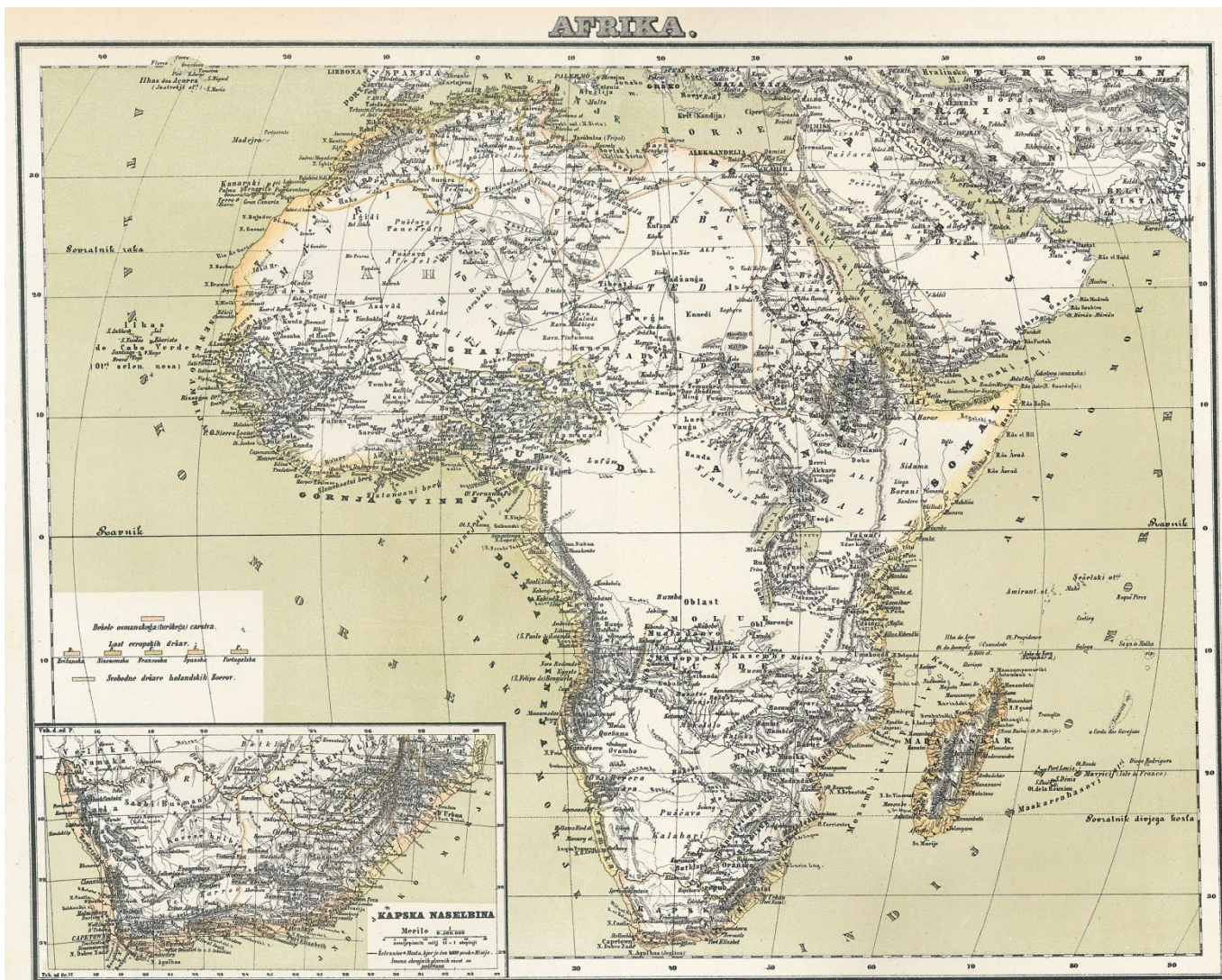
Cigale's World Atlas and Its Influence on Slovenian Exonyms



Cigale's World Atlas and Its Influence on Slovenian Exonyms

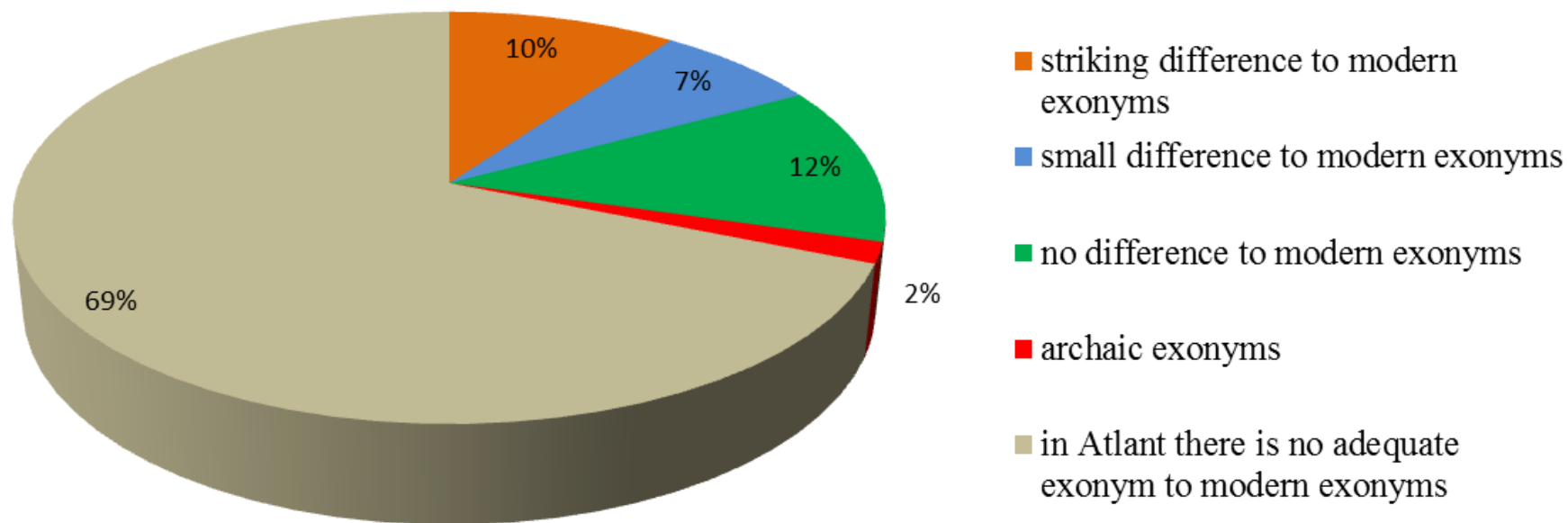


Cigale's World Atlas and Its Influence on Slovenian Exonyms



Cigale's World Atlas and Its Influence on Slovenian Exonyms

The Comparison of Modern Exonyms and Exonyms in Cigale's Atlant



Cigale's World Atlas and Its Influence on Slovenian Exonyms

References

- Bohinec, V. 1925: Razvoj geografije pri Slovencih. Geografski vestnik 1. Ljubljana.
- Cigale, M. 1875: Jezikoslovna drobtinica. Novice gospodarske, obertnijske in narodske 44. Ljubljana.
- Bratec Mrvar, R., Birsak, L., Fridl, J., Kladnik, D., Kunaver, J. 2011: Kocenov srednješolski atlas kot didaktična prelomnica. Geografija Slovenije 22. Ljubljana.
- Cigale, M. 1880: Znanstvena terminologija s posebnim ozirom na srednja učilišča = Deutch-slowenische wissenschaftliche terminologie. Ljubljana.
- Debevec, J. 1889: Matej Cigale – slovenski jezikoslovec. Dom in svet 7. Ljubljana.
- Erben, J. 1866a: Vojvodstvo Koroško v zemljepisnem, statističnem in zgodovinskem spregledu. Ljubljana.
- Erben, J. 1866b: Vojvodstvo Kranjsko v zemljepisnem, statističnem in zgodovinskem spregledu. Ljubljana.
- Fridl, J., Kladnik, D., Orožen Adamič, M., Perko, D., Urbanc, M. (ur.) 2005: Atlant. Faksimile. Ljubljana.
- Heufler, L. R. 1861: Kratak popis Cesarstva Avstrijskega sploh in njegovih dežel posebej: za niže gimnazije in niže realne šole. Dunaj.
- Jesenko, J. 1865: Zemljepisna začetnica za gimnazije in realke. Gorica.
- Kacin, A. 1976: Cigale, Matej. Primorski biografski leksikon 2. Gorica.
- Kladnik, D. 2005: Zemljepisna imena v Atlantu in njihov pomen za sodobno imenoslovje. Atlant. Ljubljana.
- Letopis Slovenske Matice 1869. Letopis Slovenske Matice 1866-1878. Ljubljana.
- Letopis Slovenske Matice 1871. Letopis Slovenske Matice 1866-1878. Ljubljana.
- Letopis Slovenske Matice 1872. Letopis Slovenske Matice 1866-1878. Ljubljana.
- Majaron, D. 1887: Matej Cigale. Slovan 15, 16. Ljubljana.
- Marn, J. 1889: Jezičnik ali pomenki o slovenskem pisanji 25, 1862–1892. Ljubljana.
- Merklas, W. 1846: Malý příruční atlas šwch části Zemé. Praga.
- Moder, J. 1972: O pisavi in izreki zemljepisnih imen. Veliki atlas sveta. Mladinska knjiga. Ljubljana.
- Munda, J. 1964: Bibliografija Slovenske matice 1864–1964. Ljubljana.
- Navratil, I. 1894: Matej Cigale. Koledar družbe sv. Mohorja. Ljubljana.
- Novice gospodarske, obertnijske in narodske št. 49. Ljubljana, 1865.
- Oblak, M. 2003: Dosežki Wolf-Cigaletovega nemško-slovenskega slovarja iz l. 1860 v luči sodobne leksikografije. Diplomsko delo. Ljubljana.
- Orožen Adamič, M, Urbanc, M. 2005: Okoliščine nastanka Atlanta. Atlant. Ljubljana.
- Orožen, M. 1986: Oblikovanje slovenskega strokovnega izrazja. Slovenski jezik v znanosti 1. Razprave Filozofske fakultete. Ljubljana.
- Suhadolnik, S. 1960: Cigaletov besednjak. Jezik in slovstvo 5-8. Ljubljana.
- Urbanc, M. 2005: Petričev dohtar. Atlant. Ljubljana.
- Zeměpisný atlas podle nejnowějších pramenůw a pomůcek. Praga, 1842.